



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2014 (27.01)
(OR. en)**

5601/14

**COPEN 19
EUROJUST 14
EJN 12**

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

του:	κ. Matija VIDMAR, Γενικού Διευθυντή, Υπουργείο Δικαιοσύνης της Σλοβενίας
προς:	τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Θέμα:	Εφαρμογή της απόφασης πλαισίου 2008/978/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων προς λήψη αντικειμένων, εγγράφων και δεδομένων για χρήση σε ποινικές διαδικασίες - Ενημέρωση, δήλωση και κοινοποίηση

Σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαισίου, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να διαβιβάζουν στο Συμβούλιο και την Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων με τις οποίες μεταφέρονται στο εθνικό τους δίκαιο οι υποχρεώσεις που τους επιβάλλονται δυνάμει της απόφασης πλαισίου.

Ως εκ τούτου, η Δημοκρατία της Σλοβενίας, κατ' εφαρμογή της απόφασης πλαισίου 2008/978/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων προς λήψη αντικειμένων, εγγράφων και δεδομένων για χρήση σε ποινικές διαδικασίες, γνωστοποιεί στα αρμόδια θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης την υλοποίηση – μεταφορά στο εθνικό δίκαιο – της ανωτέρω νομοθετικής πράξης. Στο παρόν επισυνάπτονται οι διατάξεις του Νόμου για τη διεθνή συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος εγκρίθηκε από τη Βουλή της Δημοκρατίας της Σλοβενίας στις 23^η Μαΐου 2013 και τέθηκε σε ισχύ στις 20^η Σεπτεμβρίου 2013 (δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, φύλλο αριθ. 48/2013 της 4^{ης} Ιουνίου 2013, εφεξής ZSKZDČEU -1).

Σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης-πλαίσιου 2008/978/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων προς λήψη αντικειμένων, εγγράφων και δεδομένων για χρήση σε ποινικές διαδικασίες, η Δημοκρατία της Σλοβενίας προβαίνει στις εξής δηλώσεις:

1. Αρμόδιες αρχές - άρθρο 3 παράγραφος 1

α) Αρχές εκτέλεσης

1. Ευρωπαϊκά εντάλματα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων που εκδίδονται για τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 5 σημεία α) και δ) της απόφασης πλαισίου

Αρμόδιες δικαστικές αρχές για την εκτέλεση των ευρωπαϊκών ενταλμάτων συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων ορίζονται τα περιφερειακά δικαστήρια.

2. Ευρωπαϊκά εντάλματα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων που εκδίδονται για τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 5 σημεία β) και γ) της απόφασης πλαισίου

Αρμόδιες δικαστικές αρχές για την εκτέλεση των ευρωπαϊκών ενταλμάτων συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων ορίζονται τα τοπικά δικαστήρια.

Αρμόδιο για την εκτέλεση του ευρωπαϊκού εντάλματος συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων είναι το κατά τόπο αρμόδιο δικαστήριο της περιοχής όπου πρέπει να επιβληθεί το αιτούμενο μέτρο. Σε περίπτωση αδυναμίας καθορισμού της δικαιοδοσίας σύμφωνα με τα ανωτέρω, αρμόδιο ορίζεται το περιφερειακό ή το τοπικό δικαστήριο της Λιουμπλιάνας.

β) Αρχές έκδοσης

1. Ευρωπαϊκά εντάλματα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων για τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 5 σημεία α) και δ) της απόφασης πλαισίου

- Τοπικά δικαστήρια (Τμήμα ποινικών υποθέσεων)
- Περιφερειακά δικαστήρια (Τμήμα ποινικών υποθέσεων και ανακρίσεων)
- Κατά τόπον εισαγγελίες
- Αστυνομία
- Εθνικό Γραφείο Ανακρίσεων (NPU)

2. Ευρωπαϊκά εντάλματα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων που εκδίδονται για τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 5 σημεία β) και γ) της απόφασης πλαισίου

- Τοπικά δικαστήρια (Τμήμα πλημμελειοδικών)
- Αρχές που, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, αναλαμβάνουν την παρακολούθηση της εφαρμογής των κανονισμών και δύνανται να αποφαίνονται για υποθέσεις πλημμελημάτων.

γ) Κατάλογος των αρχών έκδοσης και εκτέλεσης

Κατάλογος των περιφερειακών δικαστηρίων

Okrožno sodišče v Celju

Preiskovalni oddelek

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Τηλ.: (+386) 3 427 51 00

Φαξ: (+386) 3 427 51 73

Okrožno sodišče v Kopru

Preiskovalni oddelek

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Τηλ.: (+386) 5 668 30 00

Φαξ: (+386) 5 639 52 47

Okrožno sodišče v Novi Gorici

Preiskovalni oddelek

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Τηλ.: (+386) 5 335 17 00

Φαξ: (+386) 5 335 16 97

Okrožno sodišče v Kranju

Preiskovalni oddelek

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Τηλ.: (+386) 4 271 12 00

Φαξ: (+386) 4 271 12 03

Okrožno sodišče v Krškem

Preiskovalni oddelek

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Τηλ.: (+386) 7 488 17 00

Φαξ: (+386) 7 488 17 68

Okrožno sodišče v Ljubljani

Preiskovalni oddelek

Tavčarjeva 9

SLO-1000 Ljubljana

Τηλ.: (+386) 1 366 44 44

Φαξ: (+386) 1 366 45 18

Okrožno sodišče v Novem mestu

Preiskovalni oddelek

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Τηλ.: (+386) 7 338 11 00

Φαξ: (+386) 7 332 20 58

Okrožno sodišče na Ptuj

Preiskovalni oddelek

Krempljeva ulica 7

SLO-2250 Ptuj

Τηλ.: (+386) 2 748 08 00

Φαξ: (+386) 2 748 08 10

Okrožno sodišče v Mariboru

Preiskovalni oddelek

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Τηλ.: (+386) 2 234 71 00

Φαξ: (+386) 2 234 73 06

Okrožno sodišče v Murski Soboti

Preiskovalni oddelek

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Τηλ.: (+386) 2 535 29 00

Φαξ: (+386) 2 535 29 45

Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu

Preiskovalni oddelek

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Τηλ.: (+386) 2 884 69 08

Φαξ: (+386) 2 884 69 10

Κατάλογος τοπικών δικαστηρίων (okrajno sodišče):

Okrajno sodišče v Celju

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Τηλ.: (+386) 3 427 51 00

Φαξ: (+386) 3 427 51 08

Okrajno sodišče v Slovenskih Konjicah

Mestni trg 6

SLO-3210 Slovenske Konjice

Τηλ.: (+386) 3 757 24 30

Φαξ: (+386) 3 757 24 40

Okrajno sodišče v Šentjurju

Dušana Kvedra 45

SLO-3230 Šentjur

Τηλ.: (+386) 3 746 16 50

Φαξ: (+386) 3 746 16 69

Okrajno sodišče v Šmarju pri Jelšah

Aškerčev trg 11

SLO-3240 Šmarje pri Jelšah

Τηλ.: (+386) 3 818 32 50

Φαξ: (+386) 3 818 32 89

Okrajno sodišče v Velenju

Prešernova 1

SLO-3320 Velenje

Τηλ.: (+386) 3 898 59 50

Φαξ: (+386) 3 898 59 79

Okrajno sodišče v Žalcu

Levstikova 14

SLO-3310 Žalec

Τηλ.: (+386) 3 713 16 50

Φαξ: (+386) 3 713 16 70

Okrajno sodišče v Ilirski Bistrici

Bazoviška 22

SLO-6250 Ilirska Bistrica

Τηλ.: (+386) 5 711 00 10

Φαξ: (+386) 5 711 00 24

Okrajno sodišče v Kopru

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Τηλ.: (+386) 5 668 30 00

Φαξ: (+386) 5 639 52 42

Okrajno sodišče v Piranu

Tartinijev trg 1

SLO-6330 Piran - Pirano

Τηλ.: (+386) 5 673 10 64

Φαξ: (+386) 5 673 10 61

Okrajno sodišče v Postojni

Jenkova 3

SLO-6230 Postojna

Τηλ.: (+386) 5 721 10 20

Φαξ: (+386) 5 721 10 30

Okrajno sodišče v Sežani

Kosovelova 1

SLO-6210 Sežana

Τηλ.: (+386) 5 731 24 00

Φαξ: (+386) 5 731 24 13

Okrajno sodišče v Ajdovščini

Gregorčičeva 28

SLO-5270 Ajdovščina

Τηλ.: (+386) 5 364 33 20

Φαξ: (+386) 5 364 33 40

Okrajno sodišče v Idriji

Mestni trg 1

SLO-5280 Idrija

Τηλ.: (+386) 5 373 45 50

Φαξ: (+386) 5 373 45 62

Okrajno sodišče v Novi Gorici

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Τηλ.: (+386) 5 335 17 00

Φαξ: (+386) 5 335 17 26

Okrajno sodišče v Tolminu

Mestni trg 1

SLO-5220 Tolmin

Τηλ.: (+386) 5 380 02 60

Φαξ: (+386) 5 380 02 71

Okrajno sodišče na Jesenicah

Titova 37

SLO-4270 Jesenice

Τηλ.: (+386) 4 581 33 00

Φαξ: (+386) 4 58133 30

Okrajno sodišče v Kranju

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Τηλ.: (+386) 4 271 12 00

Φαξ: (+386) 4 271 13 02

Okrajno sodišče v Radovljici

Gorenjska cesta 15

SLO-4240 Radovljica

Τηλ.: (+386) 4 533 55 00

Φαξ: (+386) 4 533 55 05

Okrajno sodišče v Škofji Loki

Partizanska 1a

SLO-4220 Škofja Loka

Τηλ.: (+386) 4 506 36 00

Φαξ: (+386) 4 506 36 20

Okrajno sodišče v Brežicah

Cesta prvih borcev 48

SLO-8250 Brežice

Τηλ.: (+386) 7 499 49 00

Φαξ: (+386) 7 499 49 15

Okrajno sodišče v Krškem

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Τηλ.: (+386) 7 488 17 00

Φαξ: (+386) 7 488 17 69

Okrajno sodišče v Sevnici

Glavni trg 30

SLO-8290 Sevnica

Τηλ.: (+386) 7 816 38 40

Φαξ: (+386) 7 816 38 50

Okrajno sodišče na Vrhniki

Cankarjev trg 8

SLO-1360 Vrhnika

Τηλ.: (+386) 1 755 30 90

Φαξ: (+386) 1 755 61 14

Okrajno sodišče v Cerknici

Cesta 4. maja 23

SLO-1380 Cerknica

Τηλ.: (+386) 1 709 05 00

Φαξ: (+386) 1 709 05 01

Okrajno sodišče v Domžalah

Ljubljanska cesta. 76

SLO-1230 Domžale

Τηλ.: (+386) 1 721 23 22

Φαξ: (+386) 1 724 14 36

Okrajno sodišče v Grosupljem

Adamičeva cesta. 6

SLO-1290 Grosuplje

Τηλ.: (+386) 1 788 83 00

Φαξ: (+386) 1 788 83 04

Okrajno sodišče v Kamniku

Tomšičeva cesta 2

SLO-1240 Kamnik

Τηλ.: (+386) 1 831 90 90

Φαξ: (+386) 1 831 71 29

Okrajno sodišče v Kočevju

Ljubljanska cesta 26

SLO-1330 Kočevje

Τηλ.: (+386) 1 893 93 19

Φαξ: (+386) 1 895 45 97

Okrajno sodišče v Litiji

Jerebova ulica 6

SLO-1270 Litija

Τηλ.: (+386) 1 896 39 00

Φαξ: (+386) 1 896 39 10

Okrajno sodišče v Ljubljani

Miklošičeva 10

SLO-1000 Ljubljana

Τηλ.: (+386) 1 474 76 00

Φαξ: (+386) 1 474 77 05

Okrajno sodišče v Trbovljah

Trg revolucije 11

SLO-1420 Trbovlje

Τηλ.: (+386) 3 566 78 00

Φαξ: (+386) 3 566 78 26

Okrajno sodišče v Črnomlju

Trg svobode 1

SLO-8340 Črnomelj

Τηλ.: (+386) 7 306 14 70

Φαξ: (+386) 7 306 14 86

Okrajno sodišče v Novem mestu

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Τηλ.: (+386) 7 338 11 00

Φαξ: (+386) 7 332 20 58

Okrajno sodišče v Trebnjem

Gubčeva cesta 9

SLO-8210 Trebnje

Τηλ.: (+386) 7 346 26 00

Φαξ: (+386) 7 346 26 22

Okrajno sodišče na Ptuj

Vodnikova ulica 2

SLO-2250 Ptuj

Τηλ.: (+386) 2 787 90 00

Φαξ: (+386) 2 787 90 13

Okrajno sodišče v Ormožu

Ptujska cesta 8/c

SLO-2270 Ormož

Τηλ.: (+386) 2 741 06 10

Φαξ: (+386) 2 741 06 14

Okrajno sodišče v Lenartu

Jurovska cesta 15

SLO-2230 Lenart

Τηλ.: (+386) 2 729 19 00

Φαξ: (+386) 2 729 19 03

Okrajno sodišče v Mariboru

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Τηλ.: (+386) 2 234 71 00

Φαξ: (+386) 2 234 73 70

Okrajno sodišče v Slovenski Bistrici

Kolodvorska 10

SLO-2310 Slovenska Bistrica

Τηλ.: (+386) 2 843 21 30

Φαξ: (+386) 2 843 21 38

Okrajno sodišče v Gornji Radgoni

Kerenčičeva ulica 3

SLO-9250 Gornja Radgona

Τηλ.: (+386) 2 564 37 20

Φαξ: (+386) 2 564 37 30

Okrajno sodišče v Lendavi

Glavna ulica 9

SLO-9220 Lendava

Τηλ.: (+386) 2 577 39 70

Φαξ: (+386) 2 577 39 87

Okrajno sodišče v Ljutomeru

Prešernova 18

SLO-9240 Ljutomer

Τηλ.: (+386) 2 584 49 60

Φαξ: (+386) 2 584 49 77

Okrajno sodišče v Murski Soboti

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Τηλ.: (+386) 2 535 25 00

Φαξ: (+386) 2 535 25 20

Okrajno sodišče v Slovenj Gradcu

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Τηλ.: (+386) 2 884 68 00

Φαξ: (+386) 2 884 68 97

Κατάλογος κατά τόπο εισαγγελιών (Okrožno državno tožilstvo)

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V CELJU

Ljubljanska cesta 5,

3000 Celje

Τηλ.: 03 427 5800

Φαξ: 03 427 5810

Ηλ. ταχυδρομείο: odtce@dt-rs.si

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V CELJU - VELENJE

Prešernova ulica 1

3320 Velenje

Τηλ.: 03 898 94 82

Φαξ: 03 898 94 80

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V KOPRU

Ferrarska 5a

6000 Koper

Τηλ.: 05 6116 260

Φαξ: 05 6116 280

Ηλ. ταχυδρομείο: odtkp@dt-rs.si

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V KOPRU - POSTOJNA

Jenkova ulica 3

6230 Postojna

Τηλ.: 05 7261 160

Φαξ: 05 7264 704

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V KOPRU - PIRAN

Savudrijska 9

6330 Piran

Τηλ.: 05 6732 480

Φαξ: 05 6732 481

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V KOPRU - SEŽANA

Kosovelova ulica 1

6210 Sežana

Τηλ.: 05 7302 780

Φαξ: 05 7302 781

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V KRANJU

Nazorjeva ulica 1

4000 Kranj

Τηλ.: 04 28134 11

Φαξ: 04 2834 33

Ηλ. ταχυδρομείο: odtkr@dt-rs.si

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V KRANJU - RADOVLJICA

Gorenjska cesta 15

4240 Radovljica

Τηλ.: 04 531 52 30

Φαξ: 04 531 40 92

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V KRŠKEM

Cesta krških žrtev 15a

8270 Krško

Τηλ.: 07 488 13 60

Φαξ: 07 48813 79

Ηλ. ταχυδρομείο: odtkk@dt-rs.si

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V LJUBLJANI

Slovenska cesta 41

1000 Ljubljana

Τηλ.: 01 25 28 500

Φαξ: 01 25 28 594

Ηλ. ταχυδρομείο: odtlj@dt-rs.si

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V LJUBLJANI - DOMŽALE

Ljubljanska 76

1230 Domžale

Τηλ.: 01 724 13 03

Φαξ: 01 721 14 74

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V LJUBLJANI - KOČEVJE

Trg zbora odposlancev 2

1330 Kočevje

Τηλ.: 01 895 11 44

Φαξ: 01 895 47 18

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V LJUBLJANI - TRBOVLJE

Trg revolucije 11

1420 Trbovlje

Τηλ.: 03 566 78 91

Φαξ: 03 566 78 92

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V LJUBLJANI - VRHNIKA

Cankarjev trg 11

1360 Vrhnika

Τηλ.: 01 755 10 35

Φαξ: 01 755 34 90

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V MARIBORU

Ulica Talcev 24

2000 Maribor

Τηλ.: 02 234 87 00 (τηλ. κέντρο)

Φαξ: 02 234 87 22

Ηλ. ταχυδρομείο: odtmb@dt-rs.si

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V MURSKI SOBOTI

Slomškova ulica 1

9000 Murska Sobota

Τηλ.: 02 530 49 23

Φαξ: 02 530 49 51

Ηλ. ταχυδρομείο: odtms@dt-rs.si

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V MURSKI SOBOTI - LJUTOMER

Prešernova ulica 18

9240 Ljutomer

Τηλ.: 02 581 15 13

Φαξ: 02 581 15 25

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V NOVI GORICI

Prvomajska ulica 50

5000 Nova Gorica

Τηλ.: 05 335 74 00

Φαξ: 05 335 74 01

Ηλ. ταχυδρομείο: odtgo@dt-rs.si

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V NOVEM MESTU

Vrhovčeva ulica 18

8000 Novo mesto

Τηλ.: 07 39 33 714

Φαξ: 07 39 33 728

Ηλ. ταχυδρομείο: odtnm@dt-rs.si

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO NA PTUJU

Vodnikova 2

2250 Ptuj

Τηλ.: 02 787 90 60

Φαξ: 02 787 90 74

Ηλ. ταχυδρομείο: odtpt@dt-rs.si

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V SLOVENJ GRADCU

Poštna ulica 1

2380 Slovenj Gradec

Τηλ.: 02 88 56 800

Φαξ: 02 88 56 817

Ηλ. ταχυδρομείο: odtsg@dt-rs.si

SPECIALIZIRANO DRŽAVNO TOŽILSTVO

Trg OF 13

1000 Ljubljana

Τηλ.: 01 434 1934

Φαξ: 01 434 1962

Ηλ. ταχυδρομείο: specializirano.tozilstvo@dt-rs.si

Ορισμένα από τα στοιχεία επικοινωνίας είναι επίσης διαθέσιμα στον Άτλαντα που βρίσκεται στον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου υπό την ενότητα «Εργαλεία Αμοιβαίας Νομικής Συνδρομής». http://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn/EJN_AtlasAdvanced.aspx

2. Γλωσσικό καθεστώς - Άρθρο 6 παράγραφος 2

Η Δημοκρατία της Σλοβενίας δηλώνει ότι θα γίνονται επίσης δεκτά ευρωπαϊκά εντάλματα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων μεταφρασμένα στην αγγλική γλώσσα.

3. Κοινοποίηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 4 της απόφασης πλαισίου – επικύρωση

Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 της απόφασης πλαισίου, η Δημοκρατία της Σλοβενίας δηλώνει ότι όταν το αιτούμενο μέτρο αφορά έρευνα και κατάσχεση, το ευρωπαϊκό ένταλμα συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων πρέπει να επικυρώνεται από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα εφόσον η αρχή έκδοσης δεν είναι δικαστής, δικαστήριο, ανακριτής ή εισαγγελέας.
